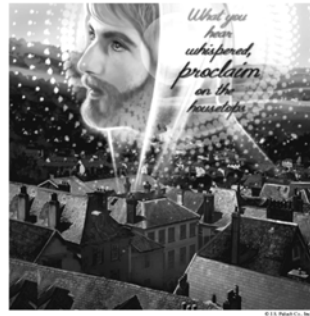


天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1232



你們所聽到的耳語，要在屋頂上宣揚出來。

二零二三年六月廿五日 甲年 常年期第十二主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日  
星期一晚上 7:00 p.m.  
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：  
早上 8:00 a.m.  
首星期五(下午)7:00 p.m.  
星期六下午 5:30 p.m.  
星期日上午 8:00 a.m.  
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta

323-264-4447#108

Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五

8:00 a.m.~ 4:30 p.m.

星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 按 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)

婚、喪喜慶與幼兒洗禮

各種聖事需求，請直接

聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒 3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區網站

www.la-archdiocese.org



## 聖道禮儀

讀經一：

耶肋米亞先知書二十，10~13

耶肋米亞說：我聽到很多人的耳語：「驚慌四起！你們揭發誰，我們就必對他提出控訴。」甚至我的友好們也都在偵察我的破綻：「也許他會入彀，我們必能制勝他，對他施行報復。」但是，上主與我同在，祂好像是一位孔武有力的戰士；因此迫害我的人只有失敗，決不能制勝；他們謀事不成，必將蒙受極大的恥辱，永不可磨滅的恥辱。萬軍的上主啊！祢考驗義人，洞察人的肝膽肺腑；我既向祢訴說了我的案情，願祢使我看見祢對他們的報復。你們應歌頌上主，讚揚上主，因為祂從惡人手中，救出了窮苦人的性命。

這是天主的聖言

答唱詠： 詠六八，8~35

答：天主，祢是慈愛的，求祢俯允我。

一、上主，我為了祢飽受輕慢，害得我滿面羞慚。兄弟把我視為過路客，同胞拿我當作陌生人。我對祢的聖殿滿懷熱忱，而致心力交瘁，辱罵祢的話都落在我身上。答

二、上主，在祢施恩的時候，

答：  $\overset{Dm}{|} \overset{6}{1} \cdot \overset{6}{2} \overset{7}{|} | \overset{1}{1} \overset{7}{2} \overset{6}{-} | \overset{7}{2} \overset{6}{5} \overset{5}{6} | \overset{3}{-} \overset{3}{-} \overset{3}{-} |$   
 天 主，祢是 慈 愛 的， (求 祢 俯 允 我。  
 $\overset{F}{|} \overset{3}{2} \overset{1}{1} \overset{2}{2} | \overset{2}{3} \overset{2}{3} - | \overset{2}{1} \overset{2}{5} | \overset{6}{6} \overset{6}{-} | \overset{6}{6} \overset{6}{-} \overset{2}{2} ||$   
 天 主，祢是 慈 愛 的，) 求 祢 俯 允 我。

我懇切祈求祢。天主，祢是慈愛的，求祢俯允我；祢是正義的，求祢拯救我。上主，祢仁愛慈祥，求祢俯聽我。答

三、謙卑的人看見了，必要歡欣鼓舞，你們要尋求天主，必會滿心喜樂。因為上主常憐憫貧困的人，從不忘記被囚的人。願高天和大地讚美上主，願海洋和水族頌揚天主。答

讀經二：

聖保祿宗徒致羅馬人書五，12~15

弟兄姊妹們：如同罪惡因著一個人進入了世界，死亡也藉著罪惡進入了世界；於是死亡就殃及全人類，因為人人都犯了罪。沒有法律之前，世界上就有罪惡；但是因為沒有法律，罪惡本來也不該算是罪惡。可是從亞當到梅瑟，死亡就掌權了，連那些沒有像亞當一樣違法犯罪的人，也屬於死亡的權下：亞當正是那將要來的亞當的預像。

但是恩寵和過犯是截然不同的，因為如果因一個人的過犯，眾人都死了；那麼，天主的恩寵和那因耶穌基督一人的恩寵所施予的恩惠，就要更豐富地賜給眾人。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四，23

答：阿肋路亞。

頌：主說：誰愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裏去。

答：阿肋路亞。

福音：

聖瑪竇福音十，26~33

那時候，耶穌對宗徒們說：「你們在人面前不要害怕；因為沒有一件掩蓋的事，將來不被揭露的；也沒有一件隱密的事，將來不被知道的。我在暗中對你們所說的，你們要在光天化日之下說出來：你們所聽到的耳語，要在屋頂上宣揚出來。你們不要害怕那殺害肉身，而不能殺害靈魂的人；寧要害怕那位能使靈魂和肉身一同投入地獄中的。兩隻麻雀不是只賣一個銅錢嗎？但是若沒有你們天父的許可，連一隻也不會掉在地上。就是你們的頭髮，也都一一數過了。所以，你們不要害怕；你們比許多麻雀要貴重得多呢！凡是在人面前承認我的，在我天父面前也要承認他；誰若是在人面前否認我，在我天父面前也要否認他。」

這是基督的福音

感恩

Jeffrey蔡及家人, 余華云及家人, 王萍及家人, 馬國英及家人, 林允錦及家人(九), 周芳芳、周清松, 周凱、陳清江、陳航余佩瑜及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(二), Anna Wu, Keanna Chen及家人, 何玲及家人(五), 王孝慈及家人(七) 鄭美芳為媳婦吳華香母子(八), 何本義及家人(六), 林秀枝(一)

求恩 (求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(四), 陳家星及家人, 鄒忠禮(二), 呂月華全家(五), Clara Sather (十), 朱真真及家人(九), 林雪琴(四) 李艷輝、賈紅霞(三), 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(四), 蔡佳音、王佳寧及全家(四), 鄭路嘉、李楠及家人(四) 何玲及家人(五), 孫姐(五), 黃小鳳為黃羅貴英(五), 朱真真為夏閑月一家(八), 趙懿兄妹祝願岳佳霖、孫朝勇(四) 黃天柱、陳瑞蘭為黃曉云手術後治癒恢復健康(十), 余玥儒及家人(二), 林玉強, 林瞻, 林磊思, 陳強, 林婷, 余梅蘭(二) 谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(五), 黃鳳瓊(二), 盧黎明為小舅賈振興(二), 吳嘉寶及家人(二) 孫鵠飛為曾慶斯、張麗珍及家人(一), 曾慶斯、張麗珍及家人(一), 李楠Sissi(四), 盧瑞麒為太太陳淑慧(一) 張帥帥為父親張春田求早日康復(一), 聖詠團為John孫青彩手術順利盡快恢復健康祈禱(一)

\*\*\*\*\* 煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(九), 趙懿兄妹追思父親趙洪耀、母親張世琪(四), 朱真真、朱勇追思小姑媽朱愛琴(九) 王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(二), 杜桂香追思父親杜伯勛、母親關鳳芝(二), Sabrina 及家人追思母親王兆瑩 盧美玉及盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(八), 水妹姐追思陳海德(五), Vicki Tang 追思長輩陳海德(八), 刁家兄長追思刁美玲 黃沾及家人追思黃陳桂芳(六), 羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香, 周稚傑、周王建華追思媽媽白俊萍(五) 譚友棻追思長輩白俊萍(五), 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 楊雪虹、陳家星追思代子陳偉 Shek Family 追思石玉蘭(五), 陳瑞追思父親陳之品, 陳明娟追思陳之品, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(二) 米蘭花追思教友許蔓華(四), 嚴曦平、黃玉均追思許蔓華(五), 何玲追思俞瑪利亞(五), 林秀娟追思梁瑪利亞(三) 胡杜芝英率兒子追思先生、父親胡維毅(二), 林秀枝、林承恩追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡養善(一) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(一), 余玥儒追思薛立強(四) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(二), 劉玉崑追思余長江(三) Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳, 王新美、王新萍、范文學追思媽媽張淑珍(瑪麗亞)(二) 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅, 劉玉崑追思雷碧蓮(三), 張劉苓珠追思丈夫張純霞, 張文、張瑞追思父親張純霞 Anne Chou 追思母親陳素琴(一), 池梅慧追思朱瑪爾大(八), 鄭美芳及家人追思父親鄭益奴、侄兒鄭敏權 梅花 Strotman 率兒子追思先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥, 許蘭金追思爸許自清, 公董若瑟 李祖瑩追思哥哥李祖逖(一), 薛瑪利追思薛福官, 孫來宋, 薛清宋, 余珠宋, 林寶金, 薛亦焰, 陳孝文(一) Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、姑母蔡賽英、姑丈曾類斯、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(六) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈 教友追思許斐德修女、江貞德修女、李志賢神父、林平華神父, 鄭弘、黃曉琴追思徐卓越神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(九) 何玲為眾煉靈祈禱(四), 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二) 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五), Curtis Chan、Leola、Catherine、Michelle、Natalie Ng 為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(四) 孫姐為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)

好消息！STA 一年一度的國慶佳節一家一菜 如期舉辦

為了支持 STA 小學的國慶煙火販售攤位及獎學金, 本堂區 11 半 彌撒的接待組將負責於藍棚下舉辦 7 月 4 日一家一菜聚餐和施放煙花表演活動, 敬邀所有人來共襄盛舉。他們將準備漢堡包和熱狗, 請您攜帶您最喜歡的食物、沙拉、甜點、麵食或飲料來分享, 並與我們一起共同度過國慶佳節的美好時光。

我們特別邀請所有過去、現在或未來宗教教育的孩子們, 無論是就讀中文或英文宗教教育課程的孩子們, 前來參加煙花表演。家長們, 請帶上您的孩子來, 與他們的朋友和我們所有參加的人分享他們的歡笑。

下午 6 點祝聖食物, 隨後是晚餐。煙花表演將於晚上 8:30 開始。希望在 7 月 4 日的活動聚會中見到您。



每日讀經：

六月廿六日：創十二1-9；瑪七1-5  
六月廿七日：創十三2-18；瑪七6-14  
六月廿八日：弟後二22-26；瑪七15-20

六月廿九日：創十六1-16；瑪七21-29  
六月三十日：創十七1-22；瑪八1-4  
七月一日：創十八 1-15；瑪八 5-17  
七月二日：宗十二1-11；弟後四6-18；瑪十六13-19

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會消息

**父親節餐會圓滿：**上主日父親節餐會，有一百多位教內外朋友參加，大家分享豐盛的午餐，粽子，蛋糕和水果，還欣賞表演和遊戲，禮堂座無虛席，教友們和神父一同歡度了一個溫馨快樂的父親佳節，感謝當天參與服務的弟兄姊妹們的辛勞付出！

**靈修活動：**本主日上午 11 點至下午 1 點，舉辦一場免費電影欣賞會，當天將放映電影《愛無止盡德蕾莎》(The Letters)。此電影講述德蕾莎修女的生平如何奉獻了一生給最貧苦及疾病的人，而得世人的尊敬和愛戴。場內有茶水及小點供應，歡迎大家踴躍參與。

**Mission Appeal 募款：**本主日(6/25)有來自聖方濟各沙勿略平信徒傳教會的 Tricia Bolle (玫瑰女士)來為分享她在亞洲傳教的故事，怎樣以聖召影響聖召。籌募他們的福傳經費，敬請大家慷慨支持

**聖體員培訓：**07/08 下午 2:00-4:00 在教堂進行年度培訓，請聖體員們撥冗參加，並歡迎有意參加送聖體聖事的教友們。聯繫：王燕樂 626-643-3018，谷睿珩 626-823-6630。

**支持華人義賣：**下主日(7/2) 9am- 3:00pm 傳協會籌款組將舉辦義賣活動，此次義賣所得款項將全數支援 8 月 26 日 CCA 年度福傳大會使用，販售有禮品、衣物、玩具等。感謝熱心幫忙義賣的教友們的辛勞付出，邀請大家踴躍支持此福傳義賣活動！

**堂區國慶活動照常舉辦：**敬邀所有的人來參加本堂區的國慶一家一菜聚會，也敬請支持購買堂區煙火！

**徵求售賣煙火義工：**本堂為了籌募『堂區及學校建設基金』，將於 6 月 24 日(五)至 7 月 4 日(一)售賣煙火。歡迎教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火，意者請上網登記：signupgenius.com/go/10c0d49a8ac2fa6fcc52-sta#

**STA 病人傅油聖事：**7 月 1 日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務，歡迎參加。

**耶穌聖心彌撒：**7 月 7 日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂全日有朝拜聖體，6 時開始誦念玫瑰經，晚上七時正有彌撒。歡迎參加。

**歡迎曹偉神父：**曹神父曾經於 2016 年至 2018 年擔任本堂區副本堂神父，之後到羅馬進修學習，將於 6 月 28 日至 9 月 5 日作客於蒙市，之後返回北京教區，讓我們熱切歡迎他。

本堂神父 Fr. John

**感謝：**西裔義賣籌得\$245 元。義賣所得將支援該團體未來福傳關懷工作。

**總教區特別捐款：**下主日(7/2)有特別捐款將支援「教廷捐獻」(Peter's Pence)，請使用特殊信封踴躍支持

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30~9:45pm 線上分享顧定豪神父的書《你的神有多大》。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**時間：每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。聯繫：May 葉 626-780-3271; Vicki 鄧 626-863-6081。

**芥子讀經班：**暫停二次，下次聚會時間：7 月 13 日。主題：「瑪竇福音」。每週四晚 8:00~ 9:30pm 歡迎參加。連絡：劉鎮邦 213-675-3688。

**小德蘭讀經班：**時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30pm。連繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛：626-264-5800。

**華夏聖保祿教友家庭聚會：**一家一菜，時間：每個星期三晚上 7:30-9:00pm。聯絡：陳聖響 626-757-2979，Jean 323-680-3978。

**堂區捐款報告：**本堂上主日 6/18 的主日捐款為：5,957 元，短缺 1,543 元，平均堂區一週開銷約 7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 S TAMPK.org 點選 eGiving 或網上捐款 membership.faithdirect.net/CA779，謝謝大家的支持！

**教堂內的祈禱蠟燭：**任何希望在教堂內放置蠟燭為親友祈禱的教友，只可使用我們堂區出售的蠟燭。其它不明的蠟燭都可能有造成火災的隱憂。彌撒後在司禮員室或小辦公室均可購買蠟燭，每支 5 元。感謝您的合作。



百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ☩為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，Joseph曾，Mary王，李冰虹
- ☩為病人求健康：John孫青彩，蘇王敏慧。
- ☩為 費卓爾，盧瑞麒 的所有需要祈禱。
- ☩為新亡者的靈魂永安祈禱：徐卓越神父。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，朱邦彥，蘇王敏慧。

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語	放暑假，預計 9/10 開課	慕道班
粵語	放暑假，預計 9/8 開課	慕道班

**國語主日慕道班：**9 月 10 日開始，每主日 11:15am-1:15pm 將以實體上課，18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年 3 月 30 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

**粵語慕道班：**9 月 8 日開始，每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698。無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081



主席團  
張永安 626-532-2728  
鄧麗霞 626-863-6081  
蔡義威 626-780-1112

秘書  
潘東 213-210-4111

禮儀組  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

福傳組  
余佩瑜 626-379-9103  
陳聖響 626-757-2979

靈修組  
葉慧娜 626-780-3271  
鄧麗霞 626-863-6081

關懷組  
楊雪虹 562-316-8969  
王燕寶 626-643-3001

長青組  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

家庭善會  
陳皓 626-294-0748  
林上發 310-375-0911

青年組  
Agape 愛加倍  
譚卓琳 626-689-0277

青少年聖母軍  
岳德帆 626-905-7929  
趙子涵 626-559-7229

宗教教育組  
朱威 626-780-7517  
巨克昌 414-379-8815

愛心服務組  
石建蓉 323-712-5711  
陸蔚虹 626-231-9589

網路傳媒組  
潘東 213-210-4111

財務組  
張永安 626-532-2728  
李美芳 626-315-7829

籌款組  
李美芳 626-315-7829

主日通訊  
編輯指導  
李文雨 神父  
張永安, 劉欣

編輯小組  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

廣告接洽  
王萍 323-264-4448

印刷出版  
Alpha Printing  
626-851-9800



資深福地顧問  
平碑、立碑  
家族墓園  
靈骨塔  
皆可分期付款

張麗卿  
Kathleen Cheung  
(213) 610-0007

頂尖地產 + 投資

主內弟兄  
Matthew 丁穎達  
(310) 384-1501  
持有加州地產估價  
投資分析 (1031 交換)  
及養老管理執照  
竭誠為您服務

遠航移民事務所

AFAR Immigration Service  
親屬移民 職業移民  
庇護移民 身分轉換  
各類服務 翻譯公證  
Monica 趙  
(310)954-6386  
108 N.Ynezve.,#211  
Monterey Park, CA 91754

福州特產 福益店 零售批發

●海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
●福州魚丸、魚干、干貝  
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余明儒：626-280-1666

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

祝福 職業介紹所

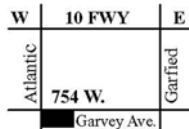
人找事 事找人

餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)  
家庭(月子)保姆 裝修大小工  
公司工廠各類工作 教友：陳聖响  
Tel: 626-288-2658 手機：626-757-2979  
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754



新同樂 鮑參翅肚專門店  
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場



754 W. Garvey Ave.  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
TEL: 626-289-2878  
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803  
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776  
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754  
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505  
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租賃



廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車  
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770  
教友：文先生 TEL: (626) 280-0333

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

住宅 店鋪 辦公室 倉庫 工廠等  
上門安裝 終身技術支持  
網路安防攝像頭系列  
手機 APP 遠程遙控, 可多台手機共享  
超高清分辨率, 毫髮畢現。  
所有攝像頭 均有二年質保  
(909) 997-0840 任先生

歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898  
ALHAMBRA ARCADIA  
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2022 年殯葬收費比較  
世界中華殯儀館 玫瑰崗  
\$4,380.00 \$6,325.00

歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費

孔師傅冷暖氣維修

主內兄弟、質量保證  
專業負責、價格特優  
中央與分離式空調  
GoGo Kung  
626-586-5999